



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 24 April 2018 — No. 330

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to pay tribute to Mrs. Colombe St-Pierre, named Chef of the year at the Lauriers de la Gastronomie québécoise gala.

Mrs. Simard (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) made a statement to underline the 40th anniversary of the Fondation François-Lamy.

Mrs. Guilbault (Louis-Hébert) made a statement to underline the 60th anniversary of the 2600 Rochemelle Army Cadet Corps.

Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé) made a statement to congratulate Mr. José Emilio Hernandez Yanez on the success and originality of his business La Mexicoise, which specializes in insect-based food.

Mr. Khadir (Mercier) made a statement to ask the Government to invest more in culture in Québec.

24 April 2018

Mr. Fortin (Sherbrooke) made a statement to underline the 20th anniversary of the organization Maison des grands-parents de Sherbrooke.

Mr. Martel (Nicolet-Bécancour) made a statement to pay tribute to Mr. Guy Boisclair and Mrs. Solange Rouleau, the founders and people responsible for the Auberge Godefroy's success.

Mrs. Melançon (Verdun) made a statement to underline Earth Day.

Mr. Bergeron (Verchères) made a statement to underline the 45th anniversary of the Club Optimiste Sainte-Julie.

At 1.51 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.00 o'clock p.m.

24 April 2018

Moment of reflection

Presenting Papers

Mrs. Charlebois, Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living, tabled the following on behalf of Mrs. St-Pierre, Minister of International Relations and La Francophonie:

United Nations Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, accompanied by a note explaining its contents and effects.
(Sessional Paper No. 4274-20180424)

She then tabled the following motion on behalf of Mrs. St-Pierre, Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT, pursuant to section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, the National Assembly approve the Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities.

(Sessional Paper No. 4275-20180424)

Mr. Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, tabled the following:

The report on application of the *Act to ensure the occupancy and vitality of territories*, dated April 2018.

(Sessional Paper No. 4276-20180424)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

24 April 2018

The Government's reply to a petition tabled on 14 March 2018 by Mr. Jolin-Barrette (Borduas) on the Kali-Flash signs at the intersection of Saint-Jean-Baptiste and Spénard streets in Sainte-Madeleine;

(Sessional Paper No. 4277-20180424)

The updated calendar for examination of the 2018–2019 estimates of expenditure.

(Sessional Paper No. 4278-20180424)

The President tabled the following:

A letter, dated 20 April 2018, he had received from Me Philippe-André Tessier, Acting President of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, informing him of the resignation of Me Pascale Fournier as a member of the Commission. The letter was accompanied by a copy of Me Fournier's letter of resignation.

(Sessional Paper No. 4279-20180424)

Presenting Petitions

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) tabled the following:

The abstract of a petition on establishing an action plan to promote accessibility for persons with a disability in all Québec municipalities, signed by 114 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4280-20180424)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

24 April 2018

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Therrien (Sanguinet) tabled the following:

A copy of a document on a strategic partnership under which Airbus enters into an agreement to acquire a majority share of C Series Aircraft Limited Partnership entitled “Partenariat stratégique – Airbus conclut un accord visant l’acquisition d’une part majoritaire de la Société en commandite Avions C Series”.

(Sessional Paper No. 4281-20180424)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Couillard, Premier, together with Mr. Lisée, Leader of the Official Opposition, Mr. Legault, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx), moved:

THAT the National Assembly of Québec convey its profound indignation at the senseless acts perpetrated in Toronto on Monday, 23 April, which took the lives of 10 people and injured many others;

THAT it express its solidarity and heartfelt condolences to the victims’ friends and families, whose lives have been changed forever;

THAT, more than ever, it recall Québec’s commitment to the rule of law, democracy, peace, solidarity and inclusiveness;

THAT, lastly, the Members of the National Assembly observe a minute of silence in memory of the victims.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Mr. Gendron, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

24 April 2018

Mr. Therrien (Sanguinet), together with Mr. Lelièvre (Gaspé), moved a motion on the Revenu Québec income tax return; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Roberge (Chambly), together with Mr. Khadir (Mercier) and Mr. Surprenant (Groulx), moved a motion on Bill 1093, An Act to amend the Education Act to limit and regulate financial contributions required of parents; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Khadir (Mercier), together with Mrs. Ménard, Chief Government Whip, Mr. Gaudreault, Chief Official Opposition Whip, Mr. Martel, Whip of the Second Opposition Group, Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx), moved:

THAT the National Assembly note that the people of Québec are asking transparency of their MNAs;

THAT it note that the people of Québec wish to know how their money is being spent in the context of parliamentary missions;

THAT the National Assembly ask that a report and detailed expense breakdown be published after each parliamentary mission.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

24 April 2018

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.1 and 185, on behalf of Mrs. St-Pierre, Minister of International Relations and La Francophonie, Mr. Fournier, Government House Leader, together with Mr. Bergeron (Verchères), Mr. Charette (Deux-Montagnes), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx), moved:

THAT the National Assembly do its duty to remember and commemorate the Armenian genocide, one of the worst tragedies to mark the early 20th century;

THAT it pay tribute to the many victims who perished 103 years ago during the sombre events that began in April 1915 and that it express its solidarity with the Armenian people and diaspora;

THAT it strongly urge the building of a fairer, more peaceful, increasingly egalitarian world in which such atrocities could no longer occur and that it reiterate its commitment to fighting hatred in all its forms;

THAT, lastly, the Members of this Assembly observe a minute of silence in memory of the victims.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

At the request of Mr. Gendron, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to conclude its examination of the 2018–2019 estimates of expenditure of the “Sécurité publique” portfolio; then, undertake examination of the “Reform of Democratic Institutions” component of the 2018–2019 estimates of expenditure of the “Conseil exécutif” portfolio;

24 April 2018

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its examination of the 2018–2019 estimates of expenditure of the “Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques” portfolio; then, undertake examination of the “Transports, Mobilité durable et Électrification des transports” portfolio;
- the Committee on Citizen Relations, to undertake examination of the “Youth” component of the 2018–2019 estimates of expenditure of the “Conseil exécutif” portfolio;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Housing / Régie du logement” component of the 2018–2019 estimates of expenditure of the “Affaires municipales et de l’Occupation du territoire” portfolio;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue examination of the “Economy” component of the 2018–2019 estimates of expenditure of the “Économie, Science et Innovation” portfolio;
- the Committee on Culture and Education, to continue examination of the “Higher Education” component of the 2018–2019 estimates of expenditure of the “Éducation et Enseignement supérieur” portfolio.

At 3.13 o’clock p.m., pursuant to Standing Order 282, Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 25 April 2018 at 9.40 o’clock a.m.

JACQUES CHAGNON

President